

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بەناوی خواى به ى ميھرە

الرَّحْمَنُ ۚ ۱

خواى ميھرە (كانگای سۆز و رەحمەتە).

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۚ ۲

كات (فېربۇن و زانىنى قورئان و تىڭىمىشتن لە فە ى خواى ميھرەبان پېرۋىزلىرىن ناز و نىعىمەتە كە ئىماندار لىنى بەھەرە ر بېيت لەم تەممەنە كورتەي ژيانى دنيايدا).

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۚ ۳

(ھەر ئەمۇ زاتە) مىزادى دروست كردۇوه.

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۚ ۴

ھەر ئەمۇش فېرى گوفتا رو ئاخاوتى كردۇوه.

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۚ ۵

رۇژو مانگى بە حسابىكى ورد دروستكردۇوه، بە حسابىكى ورد دايىاون، بە حسابىكى ورد لە سورانە .

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَا نِ ۚ ۶

خەتكان، رۇوهكە بى قە کان (ھەموو يان) ختە بە بەن بۇ دروستكاريان.

وَالسَّمَاء رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

ئاسمانىشى بەرزو بلند كردۇتە (بى كۆلەكە) تە
رى بۇ ھە (ھەموو شت بەياسايەو ھىچ شتىك بە
ھەزەمەكى و بىنەودە دروست نەكراوه بۇيە پىيوىستە مىزادىش
تە رى ھە .)

أَلَّا تَطْغُوا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾

(ئەمى نە ى ئادە) با تە
رتان رېڭ و پېڭ بىت و سته
لە يەكتەر مەكە .

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

پە ربىن لە كىشان و پىوانا، تەرازو بازىيى مەكمەن و كەمفرۇشى
ئەنجام مە .

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلَّانَامِ ﴿١٠﴾

ويشى بۇ خەلكى راخستو و بارى ھىناوه (تا ژيانى خۆيانى تىدا
بەرنە سە).

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

جۆرەها مىوهى تىا دىتە بەر، ھە ھا خورماي خاوه فرى گولدانى
بۇ فەراھەم ھىناون.

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

ھە ھا جۆرەها دانھو يلىھو رۇوهكى پاقلىيى و گۈل و گىاي بۇن خۆشى
تىدا بىرەممەنراوه.

فِيَّ آلَاء رَبِّكُمَا ثُكَدْبَانِ ﴿١٣﴾

جا ئىتر ئەى گرۇي ئادەمیزادو پەرى بە كام لە ناز و نىعەمەتەكانى
پە رەڭار بروا ناكەن، كامى پەسەند ناكە .

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿14﴾

مېزادى دروست كردووه له قورىيکى وشك ب
ك فەخورى.

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِّنْ نَارٍ ﴿15﴾

پەرييەكانىشى لە بلىسەمى ئاگر دروست كردووه.

فِبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ثُكَّذَبَانِ ﴿16﴾

سەرنجى ئايەتى 13 بکە.

رَبُّ الْمَشْرِقِينَ وَرَبُّ الْمَعْرِيَّينَ ﴿17﴾

ھەر ئەم خوايە پە رەڭارى ھەلھاتى خۆرۇ مانگ و ئاوابۇنىانە.

فِبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ثُكَّذَبَانِ ﴿18﴾

سەرنجى ئايەتى 13 .

مَرَاجِ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿19﴾

ريايى لە پاڭ يەكدا داناوه تىكەملېش نابن، (ئەم دياردەيە لە
ريايى سېپى و زەريايى ئەتلەسى دا، وە رىايى سوورو دەريايى عە
ئاشكرايە).

يَئِنَّهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَسْعَى بَيْنَهُمَا ﴿20﴾

(چونكە) لە نىوانىاندا بەربەستىك لە تمۇزمى ئاو ھەمە نايەلىت تىكەمل

﴿21﴾ فِيَأْيٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سەرنجى ئايىتى 13

﴿22﴾ يَخْرُجُ مِنْهُمَا الْلُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ

لەو دوو جۆرە رىايە مروارى و مە
گەھەرى بە .

﴿23﴾ فِيَأْيٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سەرنجى ئايىتى 13

﴿24﴾ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَاتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ

ھەرچى كەشتى ھەمە لە رىاكاندا وەك چىا ھاتوچۇ دەكەن، ھە
خوايش خاوهنىانە .

﴿25﴾ فِيَأْيٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سەرنجى ئايىتى 13

﴿26﴾ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانِ

ھەممۇ ئەمە كەسانەى كە لە سەر ڕەپە زەيدە ھەن، ھەر ھەممۇسى
فەوتاۋو تىياچووھ .

﴿27﴾ وَيَقِيَ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

تمنها زاتى پە رىڭارى خاوه
مېنىتەم .

﴿28﴾ فِيَأْيٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سەرنجى ئايىتى 13 .

يَسْأَلُهُ مَنِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَانٍ ﴿29﴾

ھەممۇ گيانلەبەر و زىنەدە ران لە ئاسماňەكان و زەۋىدا بە وام بە گوفشارو بە زمانى حال، داواى پىداويسىتى و داخوازىيەكانان لە پە كەن، ھەممۇ رۆزىك و ھەممۇ كاتى (مليونەھا مiliارەھا، بەلكو بىشومار تاوتۇرى دەكات لە بۇونە رو لە جىهانى مىزادو پەرى و فريشتنەكان و ... هەند).

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ثُكَدَّبَانِ ﴿30﴾

سەرنجى ئايىتى 13 .

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَا الْقَلَانِ ﴿31﴾

ئەى گرۇى ئادەمىزادو پەرى، بەم نزىكانە پرسىتە و دادگايىستان كەمین (خواى بالادەست ھەرەشە لە ستمىھ لە دروستكراوهەكانى كات، كە لە ھەندىك چۈچ سەرپىشكى كردوون و مۆلھەتى داون و ئازادى داونەتى، بەلام زۆربەيان ياخى و سەركەمشن، قور بەسە ياخىكەن لەو رۆزە).

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ثُكَدَّبَانِ ﴿32﴾

سەرنجى ئايىتى 13 .

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿33﴾

ئەى گرۇى پەرى و ئادەمىزاد ئەگە توانن بە بەشەكانى ئاسماňەكان و ويدا بىسۈرېنە، ئەو كارە ئەن، دلنباش بن كە ئەو كارە بەھۆى دەسگای ماددى و توانايى مە نەويە نەبىت ئە .

﴿فِيَأَيْ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ 34

سەرنجى ئايەتى 13 .

﴿يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُواظٌ مِّنْ نَارٍ وَنَحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ﴾ 35

(خۆ ئەگەر لە بىلەسىمە ئاگىرتان ھاۋىرى لەگەل مسى بۆ رەوانە كريت، ئىتىر شىكىت دەخۇن و سەركە .

﴿فِيَأَيْ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ 36

سەرنجى ئايەتى 13 .

﴿إِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدَّهَانِ﴾ 37

كاتىيىك دىيت ئاسمان لە ياخود وەك رۇنى قىرچاوى لىدىت (كە ئەممە قۇناغىيكە لە قۇناغەكانى تىكچۈونى). .

﴿فِيَأَيْ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ 38

سەرنجى ئايەتى 13 .

﴿فِيَوْمَئِذٍ لَا يُسَأَلُ عَنْ ذَنَبِهِ إِنْسُ وَلَا جَانٌ﴾ 39

ئەمەمۇ شت ىروون و ئاشكرايە پىرسىيار لە گۇناھانى مىزادۇ پەرييەكان ناكىرىت، (رەنگە ئە قۇناغىيك بىت لە قۇناغەكان، كە بە رۇخساريان جىا دەكىرىنە) .

﴿فِيَأَيْ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ 40

سەرنجى ئايەتى 13 .

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿41﴾

تاوانکارو تاوانباران به رو خساریاندا دهناسرینه ، ئە (فریشته کان) سست گیر دهکمن و لهناو چاوانيان و قاچيان دهگرن و گلولهيان دهکه و فریبیان ده نه ناو ئاگرى دۆزىخە .

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿42﴾

سەرنجى ئايەتى 13

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿43﴾

(پېيىان ده) : ئەممە ئەمو دۆزىخىيە كە تاوانباران بىروايىان پىيى نە

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آنِ ﴿44﴾

جا لەنىوان ئاگرو ئاوى گە كە بىسەر و چاوياندا دەكريت ھە خولىنىھ .

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿45﴾

سەرنجى ئايەتى 13

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ ﴿46﴾

(لمواشه بۇ ئەمو كەسانىھ) كە لە رووبەر ووبونە ئى پە رەڭكاريان ترسن و زۆر مەبەستىيانه لېيان نەرنجىت، دوو بەھەشتى رازاوه يە .

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿47﴾

سەرنجى ئايەتى 13

﴿48﴾ ذَوَّا تَا أَفْنَانِ

که ختى جوان و گهلا ناسك و بريسمى تيا رواوه، باخچه كانى
ته .

﴿49﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ثُكَدْبَانِ

سمرنجى ئايەتى 13 .

﴿50﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ

دوو سه ى له كانى و ئاوي سازگارى تيايه که هه
بهخور به جوگەلەكاندا دەرقۇن..

﴿51﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ثُكَدْبَانِ

سمرنجى ئايەتى 13 .

﴿52﴾ فِيهِمَا مِنْ كُلٌّ فَاكِهَةٌ زَوْجَانِ

لەھەممو جۆرە ميوھىمك دوو جۆرى تيايه.

﴿53﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ثُكَدْبَانِ

سمرنجى ئايەتى 13 .

﴿54﴾ مُتَكَبِّئِينَ عَلَىٰ فُرُشٍ بَطَائِئُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانِ

لەو بەھەشتە خۆشە (بەختە) لەسەر كورسى و قەنەفە و جىڭە
رېڭە خۆشمەكان، شانىياداداوه کە لە ئاورىشمى تايىملى ناواخن كراوه
(داخو بىركەگەي لەچى بىت؟!) لېكىردىنە ى هەر ميوھىكىش نزىك و
ئاسانە ختەكان خۆيان سەرفرو دىنن بۇ ئەو بەختە رانە.

﴿55﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سمرنجى ئايەتى 13 .

﴿56﴾ فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الْطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثُهُنَّ إِنْسُونَ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ

لمو بەھەشتە تانى تىيايە كە تمنها تمماشاي ھاوسي كانيان دەكە
و چاو بۆ كەس تر ناگىرەن، بە (له بەختە رانىش) كە
نه له گەھلىاندا، له گرۇي ئادەمەيى و پەرييانز.

﴿57﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سمرنجى ئايەتى 13 .

﴿58﴾ كَعَنْهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ

ئەو ھاوسرانە له جوانىي و شۆخ و شەنگىدا و ھەکو ياقوقوت و مە
(كە دوو جۆر گەورەھەرى بەنرخن، له رىيا دە ھېنرىن).

﴿59﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سمرنجى ئايەتى 13 .

﴿60﴾ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ

مەگەر پاداشتى چاكە تمنها چاكە نىيە !

﴿61﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سمرنجى ئايەتى 13 .

﴿62﴾ وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّاتٌ

جَّه لَهُ دُوو بِه هَشْتَهِي كَه باسْ كَرا، دُوو بِه هَشْتَهِي تَرِيشْ نَامَادِيه بَوْ
ئَهْوَانَهِي كَه پَلَهُ پَايَهِيَانْ وَالَه نَانَى دُوو بِه هَشْتَهِي نَاوَبَرَاوهُ .

﴿63﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سِمْرَنْجِي ئَايَهِتِي 13

﴿64﴾ مُدْهَامَتَانِ

(ئَهُو بِه هَشْتَانَه) ئَه سَه نُويِّنْ مَهِيلَهُو رَه چَنَه لَه
جوَانِيَ وَتَوْخِيداً .

﴿65﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سِمْرَنْجِي ئَايَهِتِي 13

﴿66﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ

دوو سَه يِه لَقْوَلَوْيَانْ تَيِّدَاهِ (كَه دِيمَهْنِيَانْ زَورْ دَلْفِرِيَنْهُ).

﴿67﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سِمْرَنْجِي ئَايَهِتِي 13

﴿68﴾ فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَحْلٌ وَرُمَانٌ

ختى مِيوهُو دار خورما و هَنَارِيَانْ تِيَايِه .

﴿69﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

سِمْرَنْجِي ئَايَهِتِي 13

﴿70﴾ فِيهِنَّ خَيْرَاتُ حِسَانٌ

لَمْ يَرِدْ هَذِهِ الْأَيَّاتِ تَأْكِيدًا لِمَا ذُكِرَ فِي الْحُكْمِ الْمُعْتَادِ

﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ 71

سمرنجی ئایه‌تى 13

﴿حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ﴾ 72

حُورى چاوگەمش و چاورھش، له تاييمتىيانەي كە بۆيان
کراوه دوورناكهونە ... (ئەلبەته هەر ناوى دە ، ئەگىنا مەگە
ھەر خوا خۆى بىزانتى چ جىنگەو پىگەيەكى خوش و پرازاوھى).

﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ 73

سمرنجى ئایه‌تى 13

﴿لَمْ يَطْمِثُهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ﴾ 74

(ئەو حوريانە) كەمس لەگەلياندا جووت نە نە مىي و نە پەربىيان.

﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ 75

سمرنجى ئایه‌تى 13

﴿مُتَّكِّئِينَ عَلَى رُفَافٍ حُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ﴾ 76

شانيان داداوه له سمر فەرش و ئورتمى سەمۇزباۋى جوان كە ھەمۈمى
لىي كەسىتكى (عېرى) جوانكار دروستى كردوون.

﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ 77

سمرنجى ئایه‌تى 13

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

ك و بەرزو بەریزە ناوى په رەگارى تو، (ئەم ئىماندار)
چونكە ئەم زاتىكە نى بەرزى و بلندى و رېزى بى سنورە.